

Condiții speciale pentru DKV BOX EUROPE

Condițiile speciale pentru DKV BOX EUROPE reglementează comanda și utilizarea serviciilor de taxare DKV BOX EUROPE în teritoriul de taxare a Conorzio din Italia de către membrul Conorzio.

Cuprins

1. Obiectul contractului și acceptarea directivei Conorzio DKV EURO SERVICE pentru DKV BOX EUROPE	2
1.3 Sprijin pentru implementarea taxei de CO2.....	2
2. Condițiile de utilizare a colectorului taxei de drum.....	2
3. Înregistrare, obligația de informare a membrului Conorzio.....	2
4. Utilizarea.....	3
5. Plata și costurile.....	3
6. Acordarea de reduceri	3
7. Facturarea	4
8. Blocarea provizorie a OBU.....	4
9. Contestațiile.....	4
10. Răspunderea	4
11. Prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal.....	4
12. Durata.....	4
13. Modificarea directivei	4
14. Valabilitatea versiunii lingvistice, în special în cazul membrilor străini; legea aplicabilă și instanța competentă	5

1. Obiectul contractului și acceptarea directivei Consorzio DKV EURO SERVICE pentru DKV BOX EUROPE

Directiva pentru DKV BOX EUROPE (denumită în continuare „directiva”) a Consorzio DKV EURO SERVICE (denumit în continuare „Consorzio”) reglementează comandarea și utilizarea anumitor servicii de taxare pe teritoriul de taxare Italia prin intermediul Consorzio prin grija membrului Consorzio. Domeniul de aplicare al directivei este teritoriul de taxare al Italiei, unde tranzacțiile sunt înregistrate cu DKV BOX EUROPE (denumit în continuare „OBU”) drept obiect de legitimare. În acest sens, prezenta directivă reglementează exclusiv tranzacțiile și reducerile pentru teritoriul de taxare Italia, inclusiv taxele de drum și punctele aferente care trebuie să fie reglementate și înlocuiește permisul de trecere specific pentru Italia menționat la punctul 17 din condiția specială pentru DKV BOX EUROPE (denumită în continuare „Condiția”). În toate celelalte privințe, sunt aplicabile prevederile Condiției referitoare la taxa de drum nespecifice teritoriului și, pentru clienții francezi, Conditions particulières pour la DKV BOX EUROPE (Condiții speciale pentru DKV BOX EUROPE) (denumite în continuare „Condiții”), care au fost deja incluse în raport de membrul Consorzio în calitatea sa de client DKV EURO SERVICE (denumită în continuare „DKV”).

Prima dată, această directivă este valabilă pentru unitățile de bord OBU indicate în formularul de comandă și, ulterior, și pentru unitățile de bord OBU comandate sau înlocuite ulterior în contextul participării în calitate de membru al Consorzio.

Directiva este acceptată prin confirmarea de către membrul Consorzio a căsuței de bifare corespunzătoare în procesul de comandă. Acceptarea raportului contractual aferent de către Consorzio are loc în mod explicit sau prin confirmarea primei comenzi unice stipulate pe raportul contractual reglementat de prezenta directivă.

1.3 Sprijin pentru implementarea taxei de CO2

În baza unei comenzi individuale, Consorzio oferă sprijin membrilor săi, printr-un serviciu (suplimentar) separat pentru implementarea noilor cerințe de taxare privind taxa de CO2, în special la declararea pe proprie răspundere a vehiculelor pentru care există obligativitatea plății taxei de drum în ceea ce privește clasele de emisii CO2 și clasele de noxe, în funcție de dispozițiile legale aplicabile.¹

În acest scop, Consorzio colectează și prelucrează datele puse la dispoziție de către membri, în scopul furnizării serviciului (suplimentar) menționat mai-sus, „declarație pe proprie răspundere”, și depune declarația pe proprie răspundere în numele membrilor săi la operatorul de taxe de drum respectiv.

Răspunderea pentru corectitudinea și caracterul complet al datelor și informațiilor furnizate de către membri, necesare pentru completarea declarației pe proprie răspundere le revine acestora; toate datele relevante pentru plata taxei de drum vor fi furnizate corect de către membri.

Consorzio nu este responsabil și nu răspunde de greșelile din declarația pe proprie răspundere, care se datorează informațiilor eronate și/sau incorecte furnizate de către membri, și nici de erorile de

consecință, care rezultă din acestea (de exemplu, decontări eronate ale taxelor de drum).

În raport cu operatorul taxei de drum, membrii Consorzio rămân responsabili pentru declarația pe proprie răspundere și clasificarea asociată a vehiculelor, ținând cont de clasele de noxe, în conformitate cu prevederile legale aplicabile. Acest lucru înseamnă că, în cazul unor decontări eronate a taxelor de drum sau al unei clasificări eronate în clasele de noxe, membrii au obligația să se adreseze mai întâi respectivului operator al taxei de drum, în vederea unei corecții. Consorzio va oferi asistență membrilor, la cerere, în acest sens.

În măsura în care Consorzio prelucrează date și informații („date relevante pentru plata taxei”) în scopul menționat anterior, care pot include și date cu caracter personal, acesta derulează activitatea în calitate de operator, în sensul art. 4 nr. 7 din RGPD. Prelucrarea datelor servește scopului de furnizare a serviciilor menționate mai sus către membri și include prelucrările de date necesare în scopul analizei defecțiunilor, al investigării utilizării abuzive sau al asigurării securității IT. Temeiul legal pentru aceasta este reprezentat de art. 6 alin. 1 secț. 1 lit. b și f din RGPD.

Mai multe informații privind protecția datelor, în special în ceea ce privește drepturile persoanelor vizate, pot fi consultate în informațiile generale privind protecția datelor ale Consorzio, disponibile la [datenschutz-ro.pdf \(dkv-mobility.com\)](#).

2. Condițiile de utilizare a colectorului taxei de drum

Membrul Consorzio este obligat să respecte condițiile de utilizare ale fiecărui colector de taxe de drum pentru teritoriul de taxare din Italia. Condițiile de utilizare pot fi vizualizate în zona protejată pentru clienți a serviciului online al DKV, cu condiția ca încasatorul individual de taxe să le fi furnizat anterior DKV.

3. Înregistrare, obligația de informare a membrului Consorzio

Membrul Consorzio garantează integralitatea și corectitudinea tuturor datelor furnizate de acesta în cadrul prezentei directive. Membrul Consorzio se obligă să completeze și să actualizeze fără întârziere datele furnizate Consorzio, în special în cazul:

- modificării vehiculului sau vehiculelor înregistrate,
- schimbării numărului de înmatriculare al unui vehicul pe care este instalat o unitate de bord OBU,
- radierii vehiculului pe care este montată o unitate de bord OBU având legătură cu numărul de înmatriculare

În general, membrul Consorzio se obligă să furnizeze și să actualizeze toate informațiile care ar putea fi utile în scopul îndeplinirii raportului contractual.

¹ Notă: Tarifele de taxare includ o cotă pentru poluarea aerului. Această cotă se stabilește în funcție de clasa de noxe și de clasa de greutate a vehiculului, iar pentru vehiculele de peste 18 tone – de greutatea totală admisă și de numărul de axe. Fiecare vehicul care

are obligativitatea plății taxei de drum trebuie încadrat și raportat la operatorul taxei de drum într-o clasă de noxe (clasele de noxe A, B, C, D, E și F), prin intermediul unei declarații pe proprie răspundere, completate de persoana supusă obligației de plată a taxei de drum.

4. Utilizarea

Este strict interzis ca alte persoane decât membrul Consorzio să utilizeze o unitate de bord OBU.

În vehicul poate fi utilizat o singură unitate de bord OBU activă pentru fiecare sistem de taxare. În cazul în care sunt transportate mai multe OBU active, acest lucru poate duce la o înregistrare dublă și, prin urmare, la o facturare dublă. Se menționează în mod explicit că, în acest caz, Consorzio este autorizat să efectueze o dublă facturare.

De asemenea, este autorizat să blocheze OBU pentru teritoriul de taxare Italia, dacă se comandă o unitate de bord OBU suplimentară de la Consorzio pentru același vehicul, sau la prima utilizare a OBU ulterioare sau în termen de 30 de zile calendaristice de la data activării acestuia.

În cazul utilizării OBU pentru plata taxei de drum datorate, este obligatoriu să se folosească numai benzile special marcate. În plus, trebuie să fie respectată limita maximă de viteză specificată pentru aceste benzi de către societatea respectivă de taxare. Emiterea chitanței prevăzute pentru plățile în numerar sau cu cardul de credit nu este necesară, deoarece taxa este calculată în factura Consorzio.

5. Plata și costurile

În afara tranzacțiilor de taxare plătite de membrul Consorzio acestuia din urmă și transmise de acesta către DKV, care sunt înregistrate de OBU atunci când se utilizează autostrăzi, tuneluri, poduri, parcuri, drumuri/puncte de taxare din oraș (taxă de oraș) și feriboturi, membrul Consorzio este obligat să achite costurile/taxele stabilite de regulamentul intern al Consorzio sau de prezenta directivă. Regulamentul intern poate fi vizualizat oricând în spațiul protejat al site-ului Consorzio sau poate fi solicitat de consultantul clientului.

Consorzio percepe o taxă de drum egală cu 1,5% din valoarea taxei de drum facturată membrului Consorzio, fără eventuale reduceri plus taxele de administrare, pentru a acoperi costurile debitate Consorzio de către furnizori în cadrul acceptării acestora ca emitent certificat al OBU.

6. Acordarea de reduceri

Utilizarea OBU îi permite membrului Consorzio să solicite rambursarea taxei de autostradă pe baza deciziilor individuale ale Ministerului italian al Infrastructurii și Mobilității Sustenabile. În special, ipoteza constă în faptul că membrul Consorzio se asigură și garantează că unitatea OBU legată de numărul de înmatriculare este montată exclusiv în vehiculul vizat și că este utilizată numai la bordul respectivului vehicul (fiecare unitate de bord OBU este autentificată în mod special pentru un singur vehicul). Se interzice în mod explicit utilizarea OBU pe un alt vehicul decât cel înregistrat sau alocat OBU. În cazul în care membrul Consorzio înregistrează mai multe OBU ale DKV sau ale altor furnizori cu încălcarea prezentei directive sau folosește OBU pe un alt vehicul decât cel înregistrat, acest lucru poate duce la pierderea rambursării.

În conformitate cu art. 2 din statutul său, Consorzio solicită automat, în numele membrului, rambursarea taxei de drum pentru întreaga cifră de afaceri rezultată din OBU pe teritoriul de taxare Italia de la autoritățile competente, pe baza datelor comunicate în momentul înregistrării.

De asemenea, la solicitarea autorităților competente, Consorzio este obligat să transmită autorităților în cauză datele necesare verificării cererilor de rambursare a taxei de drum. Temeiul legal pentru această transmitere de date este constituit de art. 6 alin. 1 pct. 1 lit. c. din RGPD (Legalitatea prelucrării). Pentru mai multe informații privind protecția datelor în cadrul Consorzio, consultați www.dkv-mobility.com/assets/documents/maut/maut_it_consorzio_d_atenschutz_202012_en.pdf.

Pentru alte reduceri ale colectoarelor taxei de drum, sunt valabile următoarele:

În cazul în care furnizorii acordă reduceri membrului Consorzio, Consorzio le transmite membrului conform dispozițiilor aplicabile pentru fiecare țară și, dacă este cazul, le evidențiază în factură.

7. Facturarea

Calculul tranzacțiilor taxelor de drum, inclusiv taxa de serviciu prevăzută de regulamentul intern al Consorzio și taxa de drum pentru teritoriul de taxare Italia, are loc pe baza prezentei directive. Consorzio facturează membrului de două ori pe lună. În mod normal, perioada de facturare pentru prima jumătate a lunii este între 1 și 15 a lunii, în timp ce pentru a doua jumătate a lunii este între 16 și ultima zi a lunii. Totuși, în conformitate cu legislația italiană, tranzacțiile pot fi facturate și în afara acestor perioade (de exemplu, dacă societatea de taxare întârzie să debeatze taxele Consorzio).

8. Blocarea provizorie a OBU

Consorzio poate interzice imediat și fără preaviz utilizarea OBU pentru teritoriul de taxare Italia, în cazul în care există unul dintre motivele menționate la articolul 8 din statut.

Prin urmare, Consorzio poate bloca o singură unitate OBU sau toate unitățile OBU cu referire la taxa italiană, fără a solicita returnarea acesteia.

Consorzio are dreptul de a comunica partenerilor săi de lucru blocarea OBU în legătură cu taxa italiană și/sau încetarea raportului comercial cu membrul Consorzio, pe cale electronică, prin trimiterea listelor de blocare sau în alt mod...

9. Contestațiile

Taxele, eventualele „condiții speciale de operare” și alte condiții de utilizare ale societăților de taxare, nu fac parte integrantă din prezenta directivă. Membrul Consorzio este obligat să acționeze în conformitate cu condițiile de utilizare furnizate pe site-ul DKV (www.dkv-mobility.com), conf. punctului 2 din prezenta directivă.

Eventualele litigii în acest sens trebuie să fie clarificate direct între societatea de taxare și membrul Consorzio. În cazul unor probleme tehnice legate de sistemele de taxare ale societăților de taxare, membrul Consorzio nu poate invoca pretenții împotriva Consorzio.

Membrul Consorzio va trebui să adreseze direct Consorzio eventualele contestații și cereri de rambursare privind tranzacțiile generate de OBU pe teritoriul de taxare Italia.

Consorzio va transmite fără întârziere contestațiile și cererile de rambursare primite societăților de taxare.

Membrul Consorzio este obligat să verifice imediat facturile emise în baza contractului de folosință, de îndată ce sunt primite. Toate contestațiile sau obiecțiile legate de astfel de facturi trebuie să fie adresate Consorzio, sub sancțiunea prescripției, împreună cu toate documentele justificative în cel mult 2 luni de la data fiecărei facturări.

10. Răspunderea

Membrul Consorzio este răspunzător față de acesta din urmă în cazul utilizării cu încălcarea contractului sau abuzului unității de bord OBU, precum și a taxelor de drum înregistrate și datorate prin OBU pe teritoriul de taxare Italia, cu condiția ca el sau utilizatorul autorizat al vehiculului pe care a fost instalată OBU să fi luat toate măsurile acceptabile pentru a evita o astfel de utilizare necontractuală sau abuzivă a dispozitivului; membrul Consorzio este obligat să facă dovada adoptării acestor măsuri. Membrul Consorzio este obligat să răspundă pentru orice eventuale încălcări ale obligațiilor de exactitate comise de subiecții cărora le-a încredințat OBU.

Utilizarea neautorizată a unei unități de bord OBU poate duce la consecințe penale.

11. Prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal

Consorzio prelucrează datele membrului Consorzio, în special cele care decurg din raportul contractual, exclusiv în cadrul prevederilor legislației în materie de protecție a datelor (Regulamentul general al UE privind protecția datelor, în special art. 6). Dacă este permis de legislația respectivă, acest lucru include și prelucrarea și/sau transmiterea datelor către terți (de exemplu, parteneri de lucru) care lucrează pentru Consorzio, cu respectarea prevederilor legii și a garanțiilor aferente de protecție a datelor. Pentru informații mai detaliate privind protecția datelor în cadrul Consorzio, consultați www.dkv-mobility.com/assets/documents/maut/maut_it_consorzio_datenschutz_2020_12_en.pdf.

12. Durata

Eventuala reziliere a Condiției menționate la punctul 12.2 din Condiție, precum și eventuala reziliere a Condițiilor („Conditions”) menționate la art. 11.2. din Condiții („Conditions”) vor fi transmise de către DKV Consorzio și vor duce, în același timp, la rezilierea prezentului raport contractual cu Consorzio.

Cu toate acestea, rezilierea prezentului contract nu va avea drept consecință rezilierea Condiției prevăzute la punctul 12.2 din Condiție sau rezilierea Condițiilor („Conditions”) prevăzute la art. 11.2 din Condiții („Conditions”).

Prezentul raport contractual presupune înregistrarea membrului Consorzio ca atare și rămâne valabil până la încheierea raportului comercial cu Consorzio cu referire la OBU. Consorzio are dreptul de a rezilia raportul contractual în conformitate cu articolul 1456 din Codul civil italian, dacă membrul Consorzio este în întârziere cu plățile. Pentru toate celelalte încălcări contractuale, Consorzio poate rezilia raportul contractual în temeiul art. 1453 și 1454 din Codul civil italian, în cazul în care termenul minim prevăzut de lege, de 15 (cincisprezece) zile calendaristice pentru serviciul contractual, începe de la solicitarea acestuia.

13. Modificarea directivei

Consorzio își rezervă dreptul de a modifica unilateral prezenta directivă în orice moment.

Consorzio îl va informa în scris pe membrul Consorzio despre orice modificări aduse prezentei directive, fără să fie nevoit să trimită sau să comunice în alt mod directiva modificată în fiecare caz sau noua versiune a directivei. Este suficientă o comunicare privind modificarea în sine. Comunicarea scrisă poate fi făcută și în factură. În cazul

În care membrul Consorzio nu a contestat modificarea în scris în termen de o lună de la comunicarea acesteia, se va considera că a acceptat-o; în comunicările privind modificările, Consorzio va menționa acest termen.

Membrul Consorzio are dreptul să respingă noua directivă, reziliind condiția, directiva sau întrerupând imediat utilizarea OBU aflate în posesia sa și returnându-le către DKV în conformitate cu cerințele de returnare prevăzute la punctul 5.10 din Condiție.

14. Valabilitatea versiunii lingvistice, în special în cazul membrilor străini; legea aplicabilă și instanța competentă

Pentru raporturile comerciale cu membrii străini ai Consorzio, se aplică, în același mod, directiva redactată în limba italiană. Versiunea italiană și toate celelalte versiuni lingvistice pot fi accesate în orice moment pe site-ul web al DKV sau solicitate serviciului de asistență clienți. Traducerea efectuată pentru membrii străini ai Consorzio în limba lor națională sau pusă la dispoziție în limba engleză are ca scop îmbunătățirea înțelegerii acesteia. În caz de litigiu privind interpretarea directivei, va prevala întotdeauna textul în limba italiană.

Prezenta directivă este reglementată de legile italiene, cu excepția dreptului de proprietate intelectuală și a Convenției ONU privind vânzarea internațională de bunuri.

Conform statutului Consorzio, toate litigiile legate de colectarea datoriilor împotriva membrului Consorzio sunt supuse competenței exclusive a Tribunalului Milano (Italia).

Versiune: 11/2023